

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 11 JUILLET 1922.

PROJET DE LOI
relatif au contrat d'emploi ⁽¹⁾.

WETSONTWERP
op de arbeidsovereenkomst voor
bedienden ⁽¹⁾.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. SOUPLIT.

AMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DEN HEER SOUPLIT.

ART. 12.

A. 2°, le rédiger comme suit :

Le délai sera de six mois pour les employés dont la rémunération mensuelle dépassera 600 francs et pour ceux qui sont demeurés au service du même patron pendant dix années.

ART. 12.

A. 2°, te doen luiden als volgt :

De termijn bedraagt zes maanden voor de bedienden, wier maandelijksche bezoldiging 600 frank overschrijdt, en voor die welke in dienst van denzelfden werkgever zijn gebleven gedurende tien jaar.

ART. 24.

Supprimer à l'alinéa premier les mots : « au double de » et rédiger en conséquence l'alinéa comme suit :

Sauf le cas de faute lourde ou de dol, toute clause mettant à charge du commis-voyageur une responsabilité du chef de l'insolvabilité du client, ne peut avoir d'effet qu'à concurrence d'une somme égale à la commission afférente aux ordres du client insolvable.

ART. 24.

In de eerste alinea, de woorden : « het dubbele van » te doen wegvallen en dienvolgens de alinea te doen luiden als volgt :

Behalve in geval van grove schuld of van opzet, kan elk beding, waardoor de handelsreiziger aansprakelijk wordt gesteld voor het onvermogen van den cliënt, slechts kracht hebben ten beloope van eene som gelijk aan het commissieloon voor de bestellingen van den onvermogenen cliënt.

NICOLAS SOUPLIT.

(1) Projet de loi, n° 134.
Rapport, n° 275.

(1) Wetsontwerp, n° 134.
Verslag, n° 275.